



EUR GAS

MANUAL DE UTILIZARE ARAGAZ CAMPING PORTABIL



**Mecanism de siguranță pentru
fixarea cartușului de gaz**



- **Compact**
- **Portabil**
- **Ușor de utilizat**
- **Cutie de transport inclusă**



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de prima folosire și respectați toate măsurile de siguranță! Nerespectarea acestora exonerează producătorul de orice responsabilitate și duce la pierderea garanției. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

CUPRINS

1.INFORMAȚII GENERALE	4
1.1.DESCRIERE MANUAL	4
1.2.UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3.SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.1.PRECAUȚII GENERALE	5
2.2.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	5
2.3.INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA ÎN EXPLOATARE	6
2.4.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR	6
3.DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	7
3.1.DESCRIEREA PRODUSULUI B4636	7
3.2.SPECIFICAȚII TEHNICE B4636	7
4. INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE	8
4.1. PUNEREA IN FUNCTIUNE	8
5. DEPOZITAREA ȘI ELIMINAREA	9
5.1.DEPOZITAREA	9
5.2.GARANȚIE / ELIMINAREA PRODUSULUI	9
6. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	10
7. CERTIFICAT DE GARANȚIE	11
8. FORMULAR SERVICE	12

Stimate client,

Compania SC BERVAS SRL are ca prioritate permanentă îmbunătățirea calității produselor și serviciilor sale, precum și extinderea și diversificarea gamei de articole disponibile, pentru a vă oferi o experiență complet satisfăcătoare.

Ne străduim constant să asigurăm corectitudinea informațiilor din prezentul manual. Totuși, anumite caracteristici sau culori ale produselor pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă. Datele prezentate au caracter orientativ și pot varia în funcție de configurația sau îmbunătățirile constructive aplicate produsului.

Este esențial să citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare și să îl păstrați într-un loc sigur și accesibil pentru consultări ulterioare. Prezentul manual se aplică produsului:

„Aragaz camping portabil cu aprindere - B4636”

În numele echipei noastre, vă mulțumim pentru încrederea acordată prin achiziționarea acestui produs și vă garantăm întreaga noastră susținere. Suntem convinși că produsul ales, modern, funcțional și practic, realizat din materiale de calitate superioară, vă va oferi performanțe excelente și o utilizare cât mai simplă. Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să parcurgeți cu atenție toate instrucțiunile din acest manual.

Acest manual de utilizare face parte integrantă din produs și conține informații importante privind siguranța, modul de folosire și eliminarea produsului. Înainte de a pune aparatul în funcțiune, este obligatoriu să citiți toate indicațiile referitoare la utilizare și siguranță.

Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale daune materiale sau vătămări provocate de o instalare ori utilizare incorectă a produsului.

SC BERVAS SRL – Depozitul Central

Adresă: România, Maramureș, Sarasău, str. Principală, nr 804

Tel informații: 0800 410 214

Email: office@bervas.ro

	INFORMAȚII
INFORMAȚII PARTICULARE	

1.1. Descrierea manualului

Acest manual a fost întocmit pe baza documentației originale furnizate de producător și este destinat comercializării pe piața locală. Conține integral toate instrucțiunile inițiale puse la dispoziție de producător și reflectă caracteristicile actuale ale produsului.

În cazul în care vor apărea versiuni noi, manualul de față nu poate fi considerat depășit. Producătorul își rezervă dreptul de a actualiza documentația de utilizare și întreținere ori de câte ori este necesar, fără obligația de a reemite manualele produselor deja vândute, exceptând situațiile speciale.

Dacă aveți nelămuriri sau nu înțelegeți complet informațiile prezentate, vă recomandăm să contactați centrul de service autorizat, distribuitorul de la care ați achiziționat produsul sau direct producătorul. Se menționează faptul că producătorul urmărește permanent optimizarea produsului dumneavoastră.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Pentru siguranța dumneavoastră și a celor din jur, folosiți produsul în mod corect – citiți cu atenție acest manual înainte de prima utilizare și respectați toate instrucțiunile de securitate.

Rolul acestui manual este de a vă informa asupra modului corect și eficient de folosire și întreținere, astfel încât produsul achiziționat să funcționeze în siguranță și pe termen lung.

Păstrați manualul într-un loc sigur și accesibil pentru consultări ulterioare. În cazul în care manualul se pierde sau se deteriorează, solicitați o copie distribuitorului sau direct producătorului.

1.3. Simbolurile utilizate

Pe parcursul acestui manual veți întâlni diverse simboluri și semne menite să atragă atenția asupra unor instrucțiuni importante privind utilizarea și siguranța produsului.

	OBSERVAȚIE
Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției.	

	ATENȚIE
Atenționare pentru situații cu potențial pericol	

	PERICOL
Atentie pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.	

	PRIM AJUTOR
Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.	

	ATENȚIE
Acest dispozitiv produce monoxid de carbon, un gaz inodor. Prin urmare, folosirea lui într-o zonă închisă poate provoca decesul. Nu utilizați niciodată acest dispozitiv într-o zonă închisă, cum ar fi un cort, un vehicul de agrement, o mașină sau o casă. Dacă simți miros de gaz: 1. Nu încercați să aprindeți încălzitorul. 2. Stingeti orice flacăra deschisă. 3. Opriți alimentarea cu combustibil	

	ATENȚIE
În cazul în care trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.	

SC BERVAS SRL – Depozitul Central

Adresă: România, Maramureș, Sarasău, str. Principală, nr 804

Tel informații: 0800 410 214

Email: office@bervas.ro

2 INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Vă rugăm să parcurgeți cu atenție acest document pentru a înțelege tipurile de utilizări permise, limitele de funcționare ale produsului și riscurile potențiale asociate.

Aragaz camping portabil aprindere

Înainte de a utiliza acest aragaz, citiți și înțelegeți cu atenție manualul de instrucțiuni. Orice folosire în alt scop decât cel prevăzut sau orice modificare a aparatului este considerată utilizare necorespunzătoare și poate genera riscuri majore de accidentare. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune rezultate din utilizarea incorectă a produsului.

2.2. Instrucțiuni de siguranță



INFORMAȚII

Defecțiunile trebuie remediate doar prin înlocuirea pieselor cu componente originale. Reparațiile neautorizate duc automat la anularea garanției.

Pentru a evita producerea unor accidente este recomandat să urmați instrucțiunile de mai jos:

- **NU FOLOSITI ARAGAZUL ÎNTR-O ZONA ÎNCHISĂ**
- **NU operați într-o barcă, rulotă sau cort.**
- **NU modificați acest aparat.**
- **NU folosiți aragazul în nisip sau pe suprafețe de pietriș sau instabile**
- **NU mișcați aragazul în timp ce este aprins.**
- **NU folosiți aparatul ca încălzitor de cameră, uscarea hainelor sau pentru a aprinde alt combustibil.**
- **NU așezați articole pe sau materiale inflamabile pe acest aparat.**
- **NU plasați substanțe chimice sau materiale inflamabile și nu pulverizați aerosoli în apropierea acestui aparat.**
- **NU lăsați nesupravegheat aragazul**

După utilizare efectuați următoarele:

- Opriți alimentarea cu gaz de la butonul de aprindere după fiecare utilizare.
- Verificați ca arzătorul să fie complet stins înainte de a deconecta cartușul de gaz.
- Scoateți cartușul atunci când aparatul nu este folosit.
- Înlocuiți cartușul de gaz numai în aer liber.
- Verificați garniturile înainte de a conecta un cartuș nou, pentru a evita pierderile de gaz.
- Păstrați aparatul la distanță de copii.
- Asigurați-vă că există ventilație suficientă sub unitate.
- Utilizați aragazul doar pe suprafețe plane și stabile.
- Folosiți aparatul în locuri umbroase sau răcoroase.
- Țineți compartimentul cartușului ferit de razele directe ale soarelui.
- Verificați poziția cartușului de gaz în compartimentul special, pentru a preveni eventualele scurgeri. Dacă apare o scurgere, închideți imediat aparatul și îndepărtați cartușul.
- Montați capacul cartușului după ce l-ați scos din aparat. Depozitați-l în poziție verticală, într-un loc uscat și răcoros.
- Lăsați arzătorul să se răcească înainte de a împacheta unitatea.

⚠ **Atentie**

- **NU depozitați cartușe lângă materiale inflamabile.**
- **NU păstrați cartușele lângă surse de căldură sau sub acțiunea directă a razelor solare.**
- **NU depozitați cartușe în torpedo sau în portbagajul autoturismului.**
- **NU perforați și NU ardeți cartușele goale.**

2 2.3. Instrucțiuni de siguranță în exploatare



ATENȚIE – MONOXID DE CARBON

Funcționarea aragazului în spații închise este periculoasă și strict interzisă.



ATENȚIE- Pericol de arsuri!

⚠ Risc de accidentare! Țineți mâinile departe de zona arzătorului.

ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

Verificați ca etanșările dintre aparat și rezervorul de gaz să fie prezente și în stare bună, înainte de conectarea la recipient (cartuș sau butelie).

NU utilizați aparatul dacă garniturile sunt deteriorate sau uzate.

NU utilizați aparatul dacă prezintă scurgeri, este avariat sau nu funcționează corespunzător.

Cartușul poate fi deconectat chiar dacă mai conține o cantitate mică de gaz.

Pentru a verifica conținutul cartușului, scuturați-l ușor și ascultați sunetul lichidului din interior.

Înlocuiți recipientele de gaz numai în locuri bine ventilate, preferabil în aer liber, departe de persoane și de surse de aprindere (flăcări deschise, încălzitoare, echipamente electrice etc.).

Dacă simțiți miros de gaz și nu puteți opri scurgerea, mutați imediat aparatul într-o zonă sigură, deschisă și ferită de orice sursă de aprindere. Verificați scurgerile doar cu apă cu săpun.

NU încercați să depistați scurgerile cu flacără. Întreținerea aparatului trebuie efectuată exclusiv de personal autorizat.

Notă: Eficiența aragazului poate fi redusă în condiții de vânt puternic. În acest caz, utilizați aparatul numai în aer liber, în locuri cât mai ferite de curenți de aer.

⚠ ATENȚIE!

Fantele aflate la baza arzătorului asigură aportul de aer necesar arderii și nu trebuie blocate niciodată.

Dacă observați că flacără a capătă o nuanță portocalie intensă, verificați imediat dacă aceste fante sunt obstructate.

Dacă aparatul nu poate fi reglat pentru a funcționa corespunzător, opriți utilizarea imediat și apelați la un service autorizat pentru reparație.



2.4. PRIM AJUTOR

Recomandare

Asigurați-vă, înainte de utilizarea aparatului, că în apropierea locului de lucru există o trusă de prim ajutor completă.

După fiecare intervenție, înlocuiți sau completați imediat materialele și produsele consumate din trusa de prim ajutor.

☎ Apel urgente 112

La contactarea serviciilor medicale de urgență prin numărul unic 112, furnizați cu exactitate următoarele informații:

Adresa completă unde s-a produs incidentul;

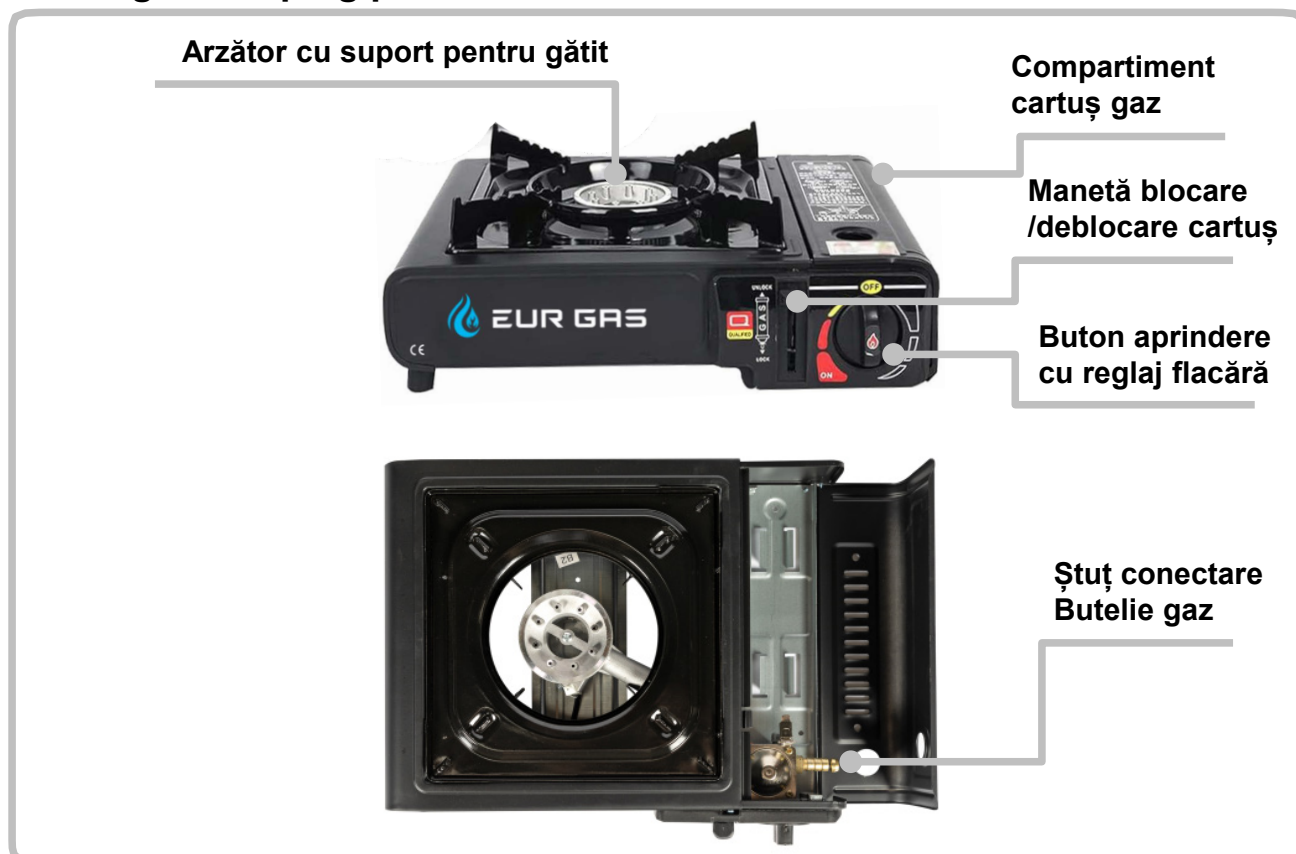
Modul în care s-a produs accidentul (ex. explozie, arsuri, accidentare mecanică etc.);

Numărul total al persoanelor rănite;

Starea victimei/victimelor și tipul leziunilor observate.

3.1. Descrierea produsului

Aragaz camping portabil



3.2. Specificații tehnice

Aragazul B4636, cu arzător metalic și cartuș tip spray, este soluția portabilă perfectă pentru camping, pescuit și călătorii.

Caracteristici

Putere maximă	2.2kW
Consum	90-150 g/h
Aprindere piezo electronică	Da
Adaptor pentru furtun butelie gaz	Da
Locaș pentru spray gaz pentru mobilitate	Da
Tip combustibil	Gaz
Reglaj flacără	Da
Dimensiune	329x277x101mm
Numar de unități per bax	6 buc
Ambalaj	Cutie de plastic pentru transport
Masă netă	2.5kg
Masă brută	2.3kg

Pachetul conține :

- Aragaz
- Manual de utilizare

INSTRUCȚIUNI DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

4.1. Punerea în funcțiune

Despachetați produsul și îndepărtați cu grijă materialele de ambalare.

Introducerea cartușului de gaz

1. Rotiți butonul de aprindere în poziția „OFF” și setați pârghia cartușului pe „UNLOCK”.

Notă: dacă butonul nu este pe „OFF”, cartușul de gaz nu poate fi montat.

2. Deschideți capacul compartimentului pentru cartuș. Introduceți cartușul de gaz cu supapa orientată în sus, aliniind creștătura laterală cu ghidajul roșu de pe aparat.

3. Apăsăți pârghia cartușului în jos până la poziția „LOCK”, printr-o singură mișcare fermă.

Aprinderea aragazului

1. Apăsăți și rotiți butonul de aprindere în sens invers acelor de ceasornic, trecând de poziția „ ” până când se aude un clic, moment în care se produce scânteia de aprindere.

2. Dacă arzătorul nu pornește, rotiți imediat butonul înapoi pe poziția „OFF” și repetați procedura.

Reglarea flăcării

Intensitatea flăcării poate fi ajustată prin rotirea butonului de aprindere între pozițiile „MIN” și „MAX”.

Oprirea aragazului

1. Rotiți butonul de aprindere pe „OFF” pentru a opri alimentarea cu gaz. Așteptați până când flacăra se stinge complet înainte de a continua.

2. Ridicați pârghia cartușului pe poziția „UNLOCK” și scoateți cartușul din compartiment.

Notă: Nu păstrați cartușul de gaz în interiorul aparatului atunci când acesta nu este utilizat sau în timpul depozitării.



ATENȚIE - Pericol de arsuri!

Nu împachetați aparatul imediat după utilizare – lăsați-l să se răcească în totalitate.

Curățare și întreținere

Exteriorul aragazului se poate șterge cu o soluție de detergent pentru vase, apoi se usucă cu o cârpă moale. Nu utilizați bureți sau materiale abrazive.

Se recomandă curățarea arzătorului cu o perie uscată, cel puțin o dată pe an. Verificați ca orificiile arzătorului să fie complet libere, fără depuneri sau obstacole.

Din când în când, curățați vârful mufei piezo-electrice cu o perie rigidă sau o pilă fină, pentru a menține o aprindere eficientă.



5. DEPOZITAREA SI ELIMINAREA PRODUSULUI

5.1. Depozitarea

- Nu lăsați produsul neprotejat în aer liber sau în medii umede. Păstrați-l într-un spațiu răcoros și uscat.
- Nu expuneți produsul direct la soare și nu îl depozitați la temperaturi sub -10°C , dacă nu este utilizat pentru perioade îndelungate.
- Păstrați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor, pe o suprafață stabilă și sigură.
- Nu depozitați produsul ambalat în folie sau pungi de plastic, pentru a preveni acumularea umidității.

5.2. Eliminarea produsului

- În cazul unor defecte apărute în termen de 2 ani de la achiziție, producătorul asigură reparația sau înlocuirea gratuită a produsului, în baza certificatului de garanție.
- Defecțiunile provocate de utilizarea incorectă sau de calamități naturale nu sunt acoperite de garanție și pot genera costuri suplimentare de reparație.
- Certificatul de garanție trebuie păstrat; acesta este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați și nu poate fi transferat.
- Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere. În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE și legislația națională, acestea trebuie colectate separat și reciclate corespunzător.

Recomandări de mediu și reciclare

Utilizatorul are responsabilitatea de a elimina produsul la sfârșitul duratei sale de viață în punctele de colectare autorizate, respectând legislația în vigoare.

Colectarea selectivă și reciclarea materialelor contribuie la protecția mediului, reduce impactul negativ asupra sănătății și favorizează reutilizarea resurselor.

Pentru detalii privind centrele de colectare disponibile, adresați-vă serviciului local de salubritate sau magazinului de unde ați achiziționat produsul.

Producătorii și importatorii își asumă responsabilitatea pentru reciclarea și tratarea produselor, participând la sisteme colective de colectare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil. Accesorile și echipamentele electrice uzate pot fi reciclate, deoarece conțin materii prime valoroase (inclusiv plastic)



EC Declarație de conformitate

A. Noi, SC Bervas SRL, cu sediul în Sarasău 804, Județul Maramureș, România, declarăm pe propria răspundere că produsul (B) este conform cu directivele și standardele europene prevăzute mai jos (C).

B. Obiectul declarației: **Aragaz Camping Portabil.**

Număr de identificare produs / Model fabricant: **B4636.**

C. Standarde de armonizare relevante sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:

Directive Europene:

Directiva 2016/426/EU

Directiva 2014/30/EU

Directiva 2001/95/EC

Standarde Europene:

EN 30-1-1

EN 298



SC BERVAS SRL, având sediul social în Sarasău 804, Județul Maramureș, România, înregistrată la Registrul Comerțului Maramureș cu nr. -- J24/306/2005, CUI RO 17260366, prin reprezentant legal Berci Vasile în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul "**Aragaz Camping Portabil, model B4636**" care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directivele 2006/42/CE și 2000/14/EC privind echipamentele tehnice.

Semnătura:



Mail: office@bervas.ro

Web: bervas.ro



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumire produs: _____
Model / Serie: _____
Data cumpărării: _____
Număr factură: _____
Vânzător: _____
Adresă magazin: _____
Numele cumpărătorului: _____
Adresa cumpărătorului: _____

Semnătură cumpărător:

GARANȚIE DE CONFORMITATE: 2 ani
GARANȚIE COMERCIALĂ: 1/2 ani
Durata medie de utilizare a produsului: 5 ani

SC BERVAS SRL acordă cumpărătorului o garanție comercială, conform condițiilor prezentului certificat. Această garanție nu limitează și nu elimină drepturile legale ale consumatorului.

Durata garanției comerciale:
24 luni – pentru cumpărătorii persoane fizice
12 luni – pentru cumpărătorii persoane juridice
Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- ☒ Produsul a fost utilizat conform instrucțiunilor din manualul de utilizare.
- ☒ Produsul este însoțit de factura/bonul fiscal și Certificatul de Garanție în original, completat integral, semnat și ștampilat, în perioada de valabilitate (24/12 luni).
- ☒ Produsul trebuie să fie întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- ☒ Garanția acoperă vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau subansamblelor supuse uzurii.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- ☒ Deteriorării sau defectării produsului din cauza nerespectării instrucțiunilor.
- ☒ Modificării produsului pentru depășirea performanțelor originale.
- ☒ Defectelor rezultate din uzură sau solicitare excesivă.
- ☒ Desigilării produselor sau intervențiilor în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- ☒ Păstrării, manipulării sau transportului necorespunzător, care au dus la deteriorarea produsului.
- ☒ Expunerii la șocuri mecanice, termice sau electrice, umiditate excesivă, lichide, praf sau substanțe corozive.

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparație	Semnătură
1				
2				
3				
4				



Mail: office@bervas.ro
Web: bervas.ro



FORMULAR SERVICE

Date personale

Nume: _____
Prenume: _____
Email: _____
Număr de telefon: _____

Informații produs

Denumire produs: _____
Cod produs: _____
Serie produs: _____
Număr bon / serie factură: _____
Data de vânzare a produsului: _____
Motiv service: _____

Date pentru livrarea produsului

Nume și prenume: _____
Adresă: _____
Persoană de contact: _____
Județ: _____
Oraș: _____
Număr de telefon: _____

Produsul trebuie să fie însoțit de bon fiscal sau factură, în mod **obligatoriu.**



CONDIȚII DE PRIMIRE ÎN SERVICE:

Produsul trebuie să fie complet, fără modificări neautorizate.
Trebuie să fie însoțit de certificatul de garanție și documentele de achiziție.
Nu se acceptă produse cu urme evidente de intervenție neautorizată.
Produsele trebuie să fie ambalate corespunzător pentru transport.

GARANȚIA PRODUSULUI:

Garanția acoperă doar defectele de fabricație și vicii de material.
Nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau subansamblelor supuse uzurii normale.
Perioada de garanție începe de la data achiziției și este de:

24 luni pentru persoane fizice

12 luni pentru persoane juridice

NU SE ACORDĂ SERVICE ÎN CAZUL ÎN CARE:

- ✗ Produsul prezintă urme de utilizare necorespunzătoare sau deteriorare intenționată.
- ✗ Au fost efectuate modificări neautorizate asupra produsului.
- ✗ Produsul nu este însoțit de documentele necesare (factură, certificat de garanție).
- ✗ Defecțiunile sunt cauzate de factori externi (șocuri mecanice, lichide, supraîncălzire, etc.).

Data:

Semnătura:



Mail: office@bervas.ro
Web: bervas.ro